Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen

Herausgeber: Bund Schweizer Architekten

**Band:** 82 (1995)

**Heft:** 3: Im Grossraum Zürich = Dans le grand Zurich = In greater Zurich

**Rubrik:** Werk-Material

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

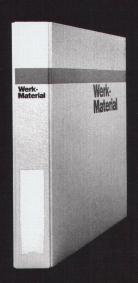
# Terms of use

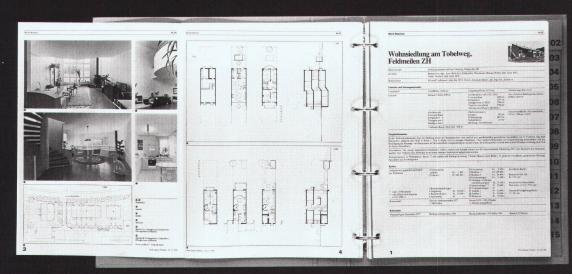
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

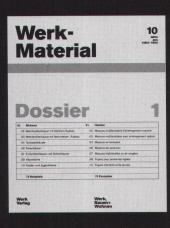
**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

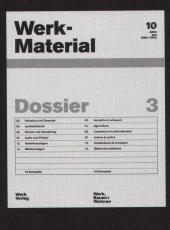
# Werk-Material











We				10 Jahre 1082-1092
Ma	ter	a		
	88			40
		er.	Assistance sociale et cantil	4
Dos te. Fürserge, Dosum to. Kultun			Assistance sociale et santé Celtes	4
06. Fürsorge, Gesun 09. Keltun	dheil	68.		4
06. Fürsorge, Gesun 09. Kultun 10. Kultur, Geselligk	dheit	68. 09.	Cultes	4
06. Fürsorge, Gesun 09. Kultun 10. Kultur, Gesseligk	others with paradetropikaho	08. 09. 10.	Culture at locaux publics	4
DE. Fürsorge, Gesun DG. Kultun 10. Kultur, Geselligh 11. Guatgewartes, Fr	others with paradetropikaho	08. 09. 10.	Culture et locaux publics Hötellerie et fourisme	4

# Ich bestelle ein Abonnement von Werk, Bauen+Wohnen (inkl. Bauten-Dokumentation Werk-Material)

# Je commande

# un abonnement de Werk, Bauen+Wohnen

mki. Budten Bokumentation werk-iviaterial)	(werk-waterial, la documentation sur le batiment compris)			
Adresse des Bestellers:	Adresse du donnateur:			
Name, Vorname	Nom, prénom			
Beruf	Profession			
Strasse, Nr.	Rue, no.			
PLZ, Ort	Code postal, localité			
Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. Ausbildungsort:	Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: Lieu de formation:			
Datum Unterschrift	Date Signature			
Adresse des Beschenkten:	Adresse du bénéficiaire:			
Name, Vorname	Nom, prénom			
Beruf	Profession			
Strasse, Nr.	Rue, no.			
PLZ, Ort .	Code postal, localité			
Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. Ausbildungsort:	Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: Lieu de formation:			
Datum Unterschrift	Date Signature			
Den Abonnementspreis für 1 Jahr, in der Höhe von Fr. 175.– (Fr. 185.– Ausland) überweise ich, sobald ich die Rechnung erhalten habe. Preis für Student(inn)en: Fr. 120.– (Fr. 130.– Ausland) Alle Preise enthalten 2% Mehrwertsteuer	Je réglerai le montant de l'abonnement pour un an, Fr. 175.– (Fr. 185.– pour l'étranger), dès réception de la facture. Prix pour étudiant(e)s: Fr. 120.– (Fr. 130.– pour l'étranger) Inclu la TVA de 2%			

# Werk-Material Abonnenten von Werk, Bauen+Wohnen können bestellen:

# Werk-Material Les abonnés à Werk, Bauen+Wohnen peuvent commander:

Abonnement supplémentaire Werk-Material  Abonnement annuel pour la livraison supplémentaire de toutes les documentations Werk-Material publiées, incl. registre annuel, en deux livraisons  Fr. 80.— + frais d'envoi
Werk-Material, tirés à part  Envoi de toutes les documentations Werk-Material parues jusqu'en décembre 1994 (ca. 240 objets)  Fr. 550 + frais d'envoi
Documentations Werk-Material séparées Expl. Werk-Material no, vol, objet Fr. 10/Expl. + frais d'envoi
Classeur Werk-Material  Classeur Werk-Material avec registre et répertoires annuels  Fr. 50. – frais d'envoi  Classeur Werk-Material sans registre  Registre séparé  Fr. 25. – frais d'envoi
Dossiers 10 ans Werk-Material  Habitat, foyers pour personnes âgées (66 objets)  Fr. 150.— + frais d'envoi  Industrie et artisanat, commerce et administration, justice, transport (45 objets)  Culture et lieux publics, cultes, hôpitaux et foyers, tourisme, loisirs et sports (45 objets)  Fr. 100.— + frais d'envoi  Fr. 100.— + frais d'envoi  Fr. 100.— + frais d'envoi
Inclu la TVA de 2% 1995 Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37

Bücher erschienen im Werk Verlag	Publications éditées par Werk/Œuvre SA	
Schweizer Architekturführer 1920–1990  Der Schweizer Architekturführer umfasst 3 Bände mit insgesamt gegen 1000 mit Bild, Plan und Text dargestellten und ebenso vielen erwähnten Bauten.  Format 15 × 24 cm, je 220 bis 280 Seiten.  Band 1, Nordost- und Zentralschweiz  Fr. 78.– + Versandspesen	Guide d'architecture suisse 1920–1990  Ce guide d'architecture suisse réunit en trois volumes près d'un millier d'édifices représantés par fotos, plans et textes ainsi qu'autant d'autres mentionnés. Format 15 × 24 cm, 220 à 280 pages.  Volume 1, Centre et nord-est de la Suisse  Fr. 78.– + frais d'envoi	
Band 2, Nordwestschweiz, Jura, Mittelland Fr. 78.– + Versandspesen	Volume 2, Nord-ouest de la Suisse, Plateau et Jura Fr. 78.– + frais d'envoi	
Subskriptionsangebot nur für Mitglieder der Fachverbände BSA, SIA, FSAI. Gesamtausgabe, Bände 1, 2, 3 Fr. 69.–/Band + Versandspesen	Prix de souscription seulement pour membres des associations FAS, SIA, FSAI. Edition complète, volumes 1, 2, 3. Fr. 69/volume + frais d'envoi	
Zuger Bautenführer 1906–1992	Zuger Bautenführer 1906–1992	
70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug, 111 Objekte, Format 12,5×28,5 cm, 156 Seiten Fr. 30.– + Versandspesen	70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug, 111 Objekte, Format 12,5 × 28,5 cm, 156 Seiten Fr. 30 + frais d'envoi	
Construire / Bauen / Costruire 1830–1980	Construire / Bauen / Costruire 1830–1980	
Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia, Valle di Poschiavo. Herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni und Diego Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und -erwähnungen, Format 24 × 22,5 cm, 248 Seiten Fr. 64.– + Versandspesen	Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia, Valle di Poschiavo. Herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni und Diego Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und -erwähnungen, Format 24 x 22,5 cm, 248 Seiten Fr. 64.– + frais d'envo	
Alle Preise enthalten 2% Mehrwertsteuer 1995	Inclu la TVA de 2%	
Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37	$Editions \times A, Keltenstr.  45,8044  Z \\ \text{\"{u}}rich, \\ \text{\'{t}\'{e}l}.  01/252  28  52, \\ \text{fax}  01/261  93  37 \\ \text{\'{e}l}.  01/252  28  52, \\ \text{\'{e}l}.  01/261  93  37 \\ \text$	

Bitte frankieren affranchir s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom  Strasse, Nr. / Rue, no.	Werk, Bauen+Wohnen Abonnentendienst	
PLZ, Ort / Code postal, localité	Zollikofer AG Fürstenlandstrasse 122	
Datum / Date	9001 St.Gallen	
Unterschrift / Signature		
		Bitte frankieren
		affranchir s.v.p.
Name, Vorname / Nom, prénom	Verlag Werk AG	
Strasse, Nr. / Rue, no.	Sekretariat Keltenstrasse 45	
PLZ, Ort / Code postal, localité	8044 Zürich	
Datum / Date		
Unterschrift / Signature		
		Bitte frankieren
		affranchir s.v.p.
Name, Vorname / Nom, prénom	Verlag Werk AG	
Strasse, Nr. / Rue, no.	Sekretariat Keltenstrasse 45	
PLZ, Ort / Code postal, localité	8044 Zürich	
Datum / Date		
Unterschrift / Signature		

# SVS-Schulungs- und Verwaltungsgebäude, Basel



Standort	4052 Basel, St. Alban-Rheinweg 222	
	SVS Schweizerischer Verein für Schweisstechnik	
Bauherrschaft Architekt	Bürgin Nissen Wentzlaff Architekten AG, Basel	
Atemient	Mitarbeiter: M. Küng, Projektleitung	
Bauingenieur	Walther Mory Maier Bauingenieure AG	
Spezialisten	Elektro: Kriegel+Schaffner/Elektro Struss; Heizung/Lüftung: Waldhauser Haustechnik;	
	Sanitär: Bogenschütz AG; Fassade: Emmer Pfenninger Partner AG	

Projektinformation

Die Lage des Neubaus des SVS war im Quartierplan des Breitezentrums vorgegeben: Zusammen mit dem noch zu realisierenden Quartierzentrum sollen diese Bauten als eigentliche Randbebauung einen Riegel gegen die Autobahn bilden. Dadurch werden Wohnbauten, Altersheim und Grünzone von den Immissionen der Autobahn weitgehend verschont. Für die Ostseite des Neubaus bedeutet dies eine starke Belastung durch den Verkehr. Da der Alarmwert entsprechend der Lärmschutzverordnung überschritten wird, mussten Massnahmen zur Einhaltung der Immissionsgrenzwerte ergriffen werden. Der Ostfassade wurde ein «Wintergarten» oder «Schallschutzgarten» vorgelagert. Die Reduktion des Verkehrslärms ist mit dieser Massnahme so gross, dass bei

offenen Fenstern der Immissionsgrenzwert unterschritten wird, auch wenn die Glaslamellen des Schallschutzgartens geöffnet sind. Dies erlaubte, Arbeitsräume auch zur Ostseite hin zu orientieren und diese über den Wintergarten natürlich zu belüften. Hinzu kommt ein beachtlicher Spareffekt in bezug auf Heizenergie, die aus dem Blockheizkraftwerk der Quartierüberbauung bezogen wird. Die gegen Norden auskragenden Obergeschosse stellen einen Bezug zum Rhein her und geben der Rheinpromenade nach Osten einen markanten Abschluss. Unter der Auskragung liegt die Verbindung für Fussgänger, die von der Brücke zur Ebene des Breitezentrums und zur Rheinpromenade führt.

Projektdaten Grundstück:

Arealfläche netto	$1.808 \text{ m}^2$
Überbaute Fläche	1 626 m <sup>2</sup>
Umgebungsfläche	182 m <sup>2</sup>
Bruttogeschossfläche BGF	6 979 m <sup>2</sup>

Ausnützungsziffer (BGF: Arealfläche) 3.86

Rauminhalt: (SIA 116) 27 737 m<sup>3</sup>

Gebäude:	Geschosszahl		HG, 1 EG,
	Geschossflächen	3 OG, 1 (SIA 416	
	Untergeschoss/		
	HG	GF1	1 626 m <sup>2</sup>
	Erdgeschoss	GF1	943 m <sup>2</sup>
	Obergeschosse	GF1	937, 916, 931 m <sup>2</sup>
	Total	GF1	$6979\mathrm{m}^2$

Nutzflächen: 4 845 m<sup>2</sup>

Raumprogramm

Die Räume für die praktische Ausbildung in der Schweisstechnik und die Vorbereitungsräume befinden sich im Hanggeschoss, wo auch die Anlieferung liegt, die vom St. Alban-Rheinweg erschlossen ist. Theorie-, Instruktoren- und Aufenthaltsräume im EG. Haupteingang/Empfang SVS im EG, Niveau Zürcherstrasse.

Sämtliche Büros der Verwaltung des SVS im 1. Obergeschoss. Das 2. und 3. Obergeschoss sind vermietbare Räume, die von der Gesellschaft für Arbeit und Wohnen (G.A.W.) belegt sind. Garderoben, Lager, Nebenräume und technische Einrichtungen im Untergeschoss.

# Konstruktion

Tragende Konstruktion: Stahlbeton unverputzt, gestrichen. Nichttragende Zwischenwände im UG/HG Kalksandsteinmauerwerk unverputzt, gestrichen; Obergeschosse: Gipskartonständerwände mit Rauhfasertapete gestrichen. Fenster: Holzmetall, im Schallschutzgarten Holzfenster gestrichen. West-/Nordfassade: Brüstungsbänder in Stulpschalung aus Faserzementplatten hinter-

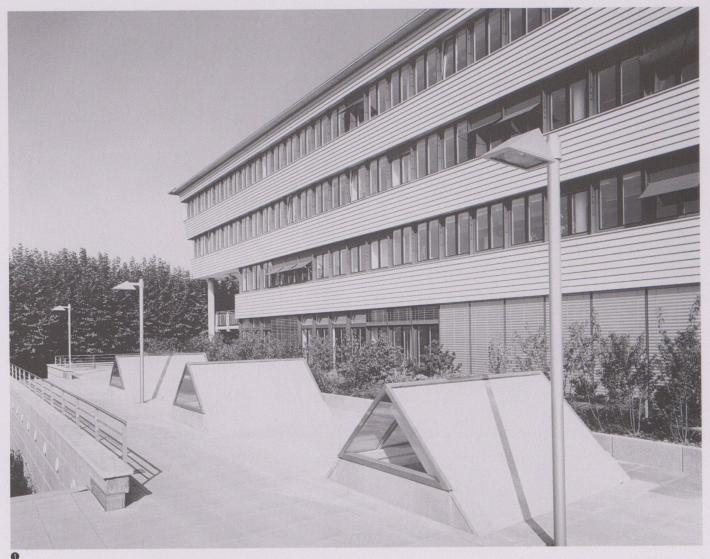
lüftet. Ostfassade: grossflächige Faserzementplatten, Südfassade Aussenisolation. Spenglerarbeiten in Uginoxblech. Dächer: Kompaktdach (Schaumglas, Dachpappe). 2. Teil mit extensiver Begrünung. Bodenbeläge Werkstätten: Hartsteinholz, Nebenräume in Hartbeton, im EG und in den Treppenhäusern Kunststeinplatten, OGs Teppich. Decken: Mineralfaserplatten (Akustik).

# Kostendaten

Anlagekosten nach BKP exkl. Mieterausbau 2. und 3. Obergeschoss

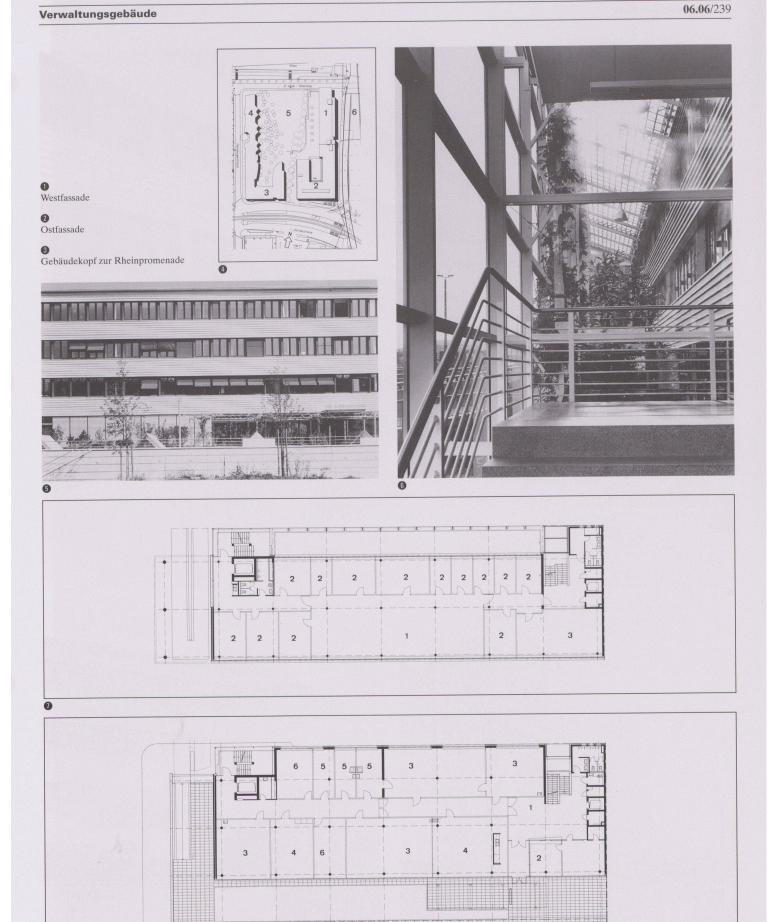
		2 Gebaude	
1 Vorbereitungsarbeiten	Fr.	20 Baugrube	Fr. 213 300.–
2 Gebäude	Fr. 15 700 200	21 Rohbau 1	Fr. 4737800
3 Betriebseinrichtungen	Fr. 1119100	22 Rohbau 2	Fr. 2 649 400
4 Umgebung	Fr.	23 Elektroanlagen	Fr. 1 485 700
5 Baunebenkosten	Fr. 803 000	24 Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlagen	Fr. 750 400.–
6	Fr.	25 Sanitäranlagen	Fr. 455 100.–
7	Fr.	26 Transportanlagen	Fr. 209 000
8	Fr.	27 Ausbau 1	Fr. 1 600 900
9 Ausstattung	Fr. 883 400	28 Ausbau 2	Fr. 1 630 800
1–9 Anlagekosten total	Fr. 18 505 700	29 Honorare	Fr. 1 967 800.–
Kennwerte			
Gebäudekosten/m³ SIA 116	Fr. 566.–	Planungsbeginn	Oktober 1990
Gebäudekosten/m² Geschossfläche GF1	Fr. 2 250	Baubeginn	Februar 1992
Kostenstand nach Zürcher Baukostenindex	Fr.	Bezug	November 1993
(10/1988 = 100) $10/1992$	115.5 P.	Bauzeit	23 Monate

Verwaltungsgebäude







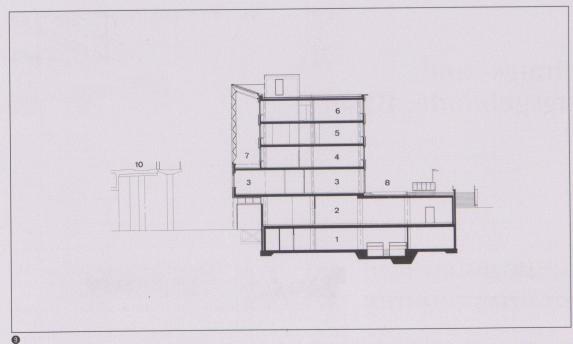


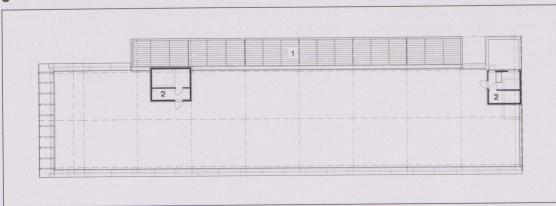
Werk, Bauen+Wohnen 3/1995

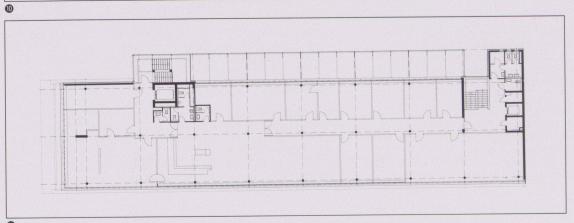
8

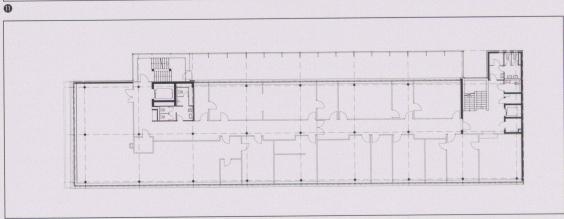
1:500

Verwaltungsgebäude 06.06/239









Situation
1 SVS, 2 Quartierzentrum/
div. Nutzungen, 3 Altersheim, 4 Wohnungen,
5 Öffentliche Grünzone,
6 Autobahn

Westfassade

Wintergarten als Schallschutzzone

1. Obergeschoss 1 Sekretariat, 2 Büro, 3 Sitzungszimmer, 4 Winter-/Schallschutzgarten

Erdgeschoss
1 Eingangshalle, 2 Empfang, 3 Theorie, 4 Aufenthalt, 5 Materialprüfung, 6 Büro

Schnitt
1 Technik/Lager,
2 Schweisslokale, 3 Theorie, 4 Sekretariat/Büros,
5/6 vermietbare Bürofläche, 7 Winter-/Schallschutzgarten, 8 Vorplatz
EG, 9 Grünzone, 10 Autobahn

Dachgeschoss
1 Dach Winter-/Schall-schutzgarten, 2 Technik

3. Obergeschoss Vermietbare Bürofläche

2. Obergeschoss Vermietbare Bürofläche

Fotos: Nick Buergin, Basel

# Centre Siemens-Albis SA, Les Baumettes, Renens



Lieu	1020 Renens, Avenue des Baumettes 57	
Maître de l'ouvrage	Siemens-Albis AG, Zürich	
Architecte	Edouard Catella SIA – Bureau F. Brugger – E. Catella – E. Hauenstein, Lausanne	
	Collaborateurs: Denis Monnier, Pierre-Alain Racine	
Ingénieur civil	Monod Ingénieurs Conseils SA, Epalinges - Boss Ingénieurs civils SA, Renens	
Spécialistes	Entreprise générale: Karl Steiner Entreprise générale SA, Lausanne	
•	CET - Communauté d'Ingénieurs Conseils SA, Epalinges - Amstein+Walthert SA, Lausanne	

Information sur le projet

Jouxtant un axe de communication important reliant la jonction autoroutière de Crissier, toute proche, au centre de Lausanne, le Centre Siemens est situé au cœur d'un vaste quartier administratif en plein essor. - La volumétrie générale du bâtiment, issue d'un assemblage de volumes élémentaires aux fonctions différenciées, est réglée par une géométrie délibérément divergente signalant l'ouverture de la société vers le monde extérieur. La forme, par son dynamisme et son traitement architectural, est représentative d'une entreprise de hautes technologies et en symbolise le caractère. Ainsi, cette construction tente-t-elle de marquer le lieu comme un repère dans un environnement évolutif.

L'ensemble s'articule selon quatre corps de bâtiment: l'édifice central, circulaire, prend la valeur du cœur de la composition, c'est le pivot. Il réunit l'accueil, les accès principaux, les salles de réunion et de formation ainsi que les zones de service. Il est aussi l'élément distributif des deux ailes au caractère plus privatif, exclusivement réservées aux bureaux et laboratoires. La plateforme, jouant le rôle du socle, évoque le pont du navire, créant la transition entre le public et le privé. Structurée par un carré d'arbres, une fontaine et un calepinage du sol bien précis, on y accède par une rampe aménagée dans une ouverture de l'aile sud, conduisant progressivement à la découverte de la cour et de l'édifice central.

L'architecture des façades des bureaux, traitée horizontalement avec des protections solaires détachées et des vitrages affleurés, donne aux deux barres dynamisme et légèreté. Quant à la façade du cylindre central, plus statique, elle a été pensée pour mettre en évidence la particularité de sa géométrie et l'homogénéité de sa forme. La double peau fait office de filtre de protection solaire architecturé et constant dans son expression, en opposition aux façades de bureaux plus changeantes.

En dernier lieu, l'expression de métal thermolaqué blanc, appliqué à l'ensemble du traitement des façades, renforce l'identité du bâtiment implanté dans un contexte bâti très hétérogène.

Caractéristiq	ues fonctionnelles				
Parcelle:	Superficie de la parcelle Surface bâtie Surface entourage Superficie d'étage brute	13 200 m <sup>2</sup> 4 320 m <sup>2</sup> 8 880 m <sup>2</sup> 2 382 m <sup>2</sup>	Bâtiment:	Nombre d'étage 5+rez Superficie d'étage (SIA 4 Sous-sol(s) SBP1 Rez-de-chaussée SBP1 Etage(s) sur rez SBP1	
	Taux d'utilisation	0.99		Rez inf. Total SBP1	4 320 m <sup>2</sup> 21 388 m <sup>2</sup>
	Surface des façades: superficie d'étage SBP1 Mètres cubique (SIA 116)	0.473 m <sup>2</sup> 77 071 m <sup>3</sup>		Bureaux, lab., salles de co accueil, circulations, servi Gar., techn., dép., abris, c	$13 074 \text{ m}^2$

Programme d'unité

Hall - réception, bureaux, laboratoires, salles de conférences, salles de cours, cuisinettes, magasin.

Dépôts. Parking intérieur: 195 places, parking extérieur: 59 places. Protection civile: abri 245 places.

# Construction

Porteurs centraux: murs, colonnes en béton armé. Porteurs en façade: cylindre: colonnes extérieures en béton armé; barres: meneau et contrecœur préfabriqués en béton armé. Dalle en béton armé. Façades: isolation et bardage aluminium thermolaqué. Vitrages: aluminium thermolaqué. Menuiserie intérieure: acier thermolaqué. Faux-planchers: amovibles en dalles anhydrites, revêtement moquette; fixes avec pierre naturelle, carrelages

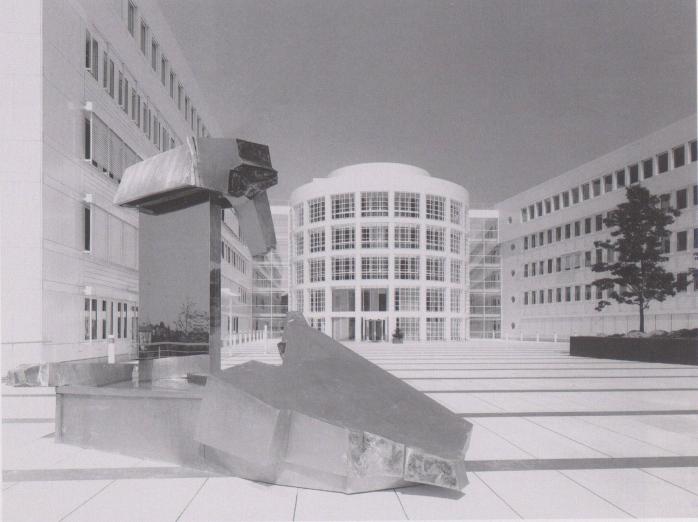
# Coûts

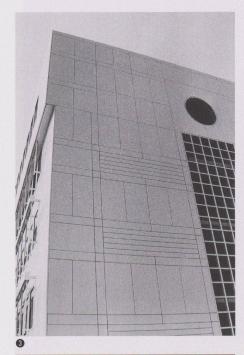
Coûts totaux spécifiés selon CFC		2 Bâtiment	Fr. 39 500 000
1 Travaux préparatoires 2 Bâtiment 3 Equipements d'exploitation 4 Aménagements extérieurs 5 Frais secondaires 6 7 8 9 Ameublement et décoration 1–9 Total	Fr. 187 000.– Fr. 39 500 000.– Fr. 900 000.– Fr. 370 000.– Fr. 2 050 000.– Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. –– Fr. 43 007 000.–	20 Excavation 21 Gros œuvre 1 22 Gros œuvre 2 23 Installations électriques 24 Chauffage, ventilation, cond. d'air 25 Installations sanitaires 26 Installations de transport 27 Aménagements intérieurs 1 28 Aménagements intérieurs 2 29 Honoraires	Fr. 900 000 Fr. 18 067 000 Fr. 869 000 Fr. 4 811 000 Fr. 2 694 000 Fr. 1 232 000 Fr. 470 000 Fr. 1 529 000 Fr. 3 451 000 Fr. 4 500 000
Coûts spécifiques Coûts de bâtiment/m³ SIA 116 CFC 2 Coûts de bâtiment/m² surface d'étage SBP1	Fr. 512.– Fr. 1 847.–	Début de l'étude Début des travaux Achèvement	1987 Juin 1990 Novembre 1992
Indice de Zurich (10/1988 = 100) 4/1991	120.4 P.	Durée des travaux	28 mois

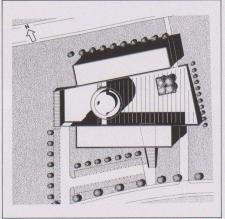
Werk, Bauen+Wohnen 3/1995

Immeubles administratifs 06.06/240











1 Façade ouest sur cour de livraison

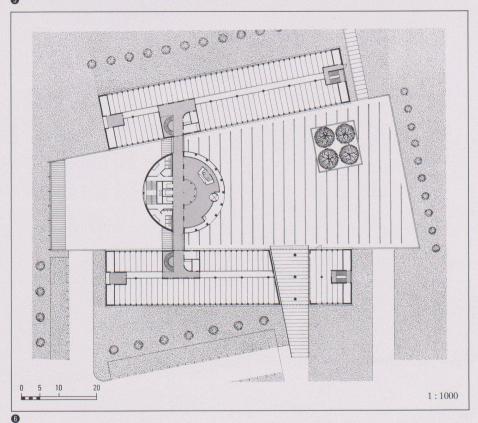
2 La plate-forme, l'entrée

3 Le pignon

4 Situation

5 Le hall d'entrée

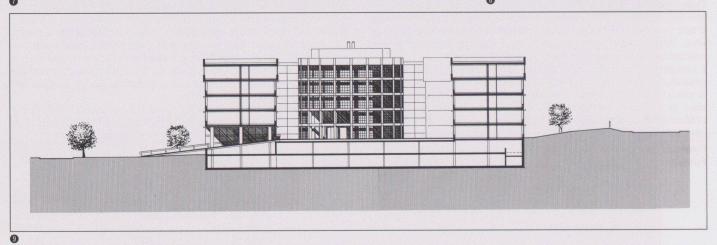
6 Rez supérieur

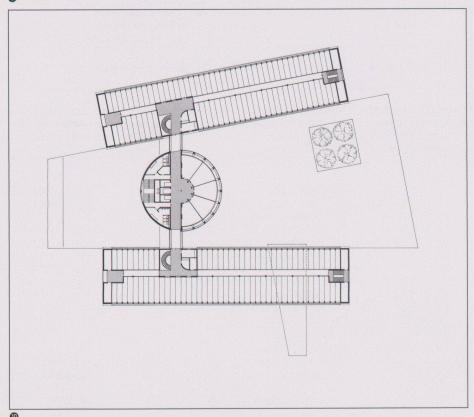


Immeubles administratifs 06.06/240









**7** Cafétéria

8 Les escaliers dans l'édifice central, circulaire

• Coupe transversale

Plan des étages

Photos: H. Germond, Lausanne

# Wohn- und Geschäftshaus Stahlrain, Brugg



5200 Brugg AG, Stahlrain 2				
Baukons. Stahlrain; Wartmann Immob. AG (Wohn- und Westflügel); Metron Haus AG (Südfl				
Metron Architekturbüro AG, Ueli Rüegg, Gian Carlo Bosch, Markus Gasser, Caroline Verbeeten.				
Thomas Sacchi, Gioconda De Min				
Dr. M. Grancher u. Partner, Brugg				
Sanitär: GIP Team Wohlen, B. Ingold; Heizung/Lüftung: Wettstein und Partner, Meggen;				
Elektro: Herzog und Kull, Aarau; Energiekonzept: Metron Architekturbüro AG, Abt. Energie,				
Heini Glauser; Bauökologie: Metron Raumplanung AG, Reto Coutalides; Umgebungsgestaltung:				
Metron Landschaftsplanung AG, Thomas Ryffel, Corinne Filliol				

**Projektinformation** 

Das Areal Stahlrain, Restgrundstück an zentraler Lage, resultierte aus örtlicher Verkehrspolitik. Der südliche Rand entstand etwa 1860 durch den Bahnbau, der östliche Rand gehört zu einer Aussenquartierplanung der Jahrhundertwende, die Westbegrenzung resultierte aus dem Bau der Brugger Altstadtumfahrung um 1970. Aus gegebener städtebaulicher Situation entwickelte sich fast zwangsläufig die Hofrandbebauung. Die Gewerbe- und Dienstleistungsflügel orientieren sich auf Bahn und Altstadtumfahrung,

der Wohnflügel orientiert sich auf die ruhige Quartierstrasse. Mittig resultiert ein ruhiger gemeinsamer Innenhof mit beinahe gleichseitigem Dreieck als Grundform (38×37×42 m, 650 m²). In den Eckpositionen werden die Flügel geschnitten und Stahltreppenhäuser eingefügt. Ein neu zwischen Bahn und Strasse eingefügter Steg verbindet direkt mit dem Bahnhof. Im Sockel unter der Hofebene, hälftig unter den Flügeln, Tiefgarage mit 43 Abstellplätzen (Reduktionsfaktor in Bahnhofslage).

Projektdaten

Grundstück:

Arealfläche netto Überbaute Fläche (exkl. Hof)	3 968 m <sup>2</sup> 1 921 m <sup>2</sup>	Gebäude: (Südflügel)	Geschosszahl	1 UG, 1 SG, 1 EG, 1 DG 50%	2 OG,
Umgebungsfläche total	2 047 m <sup>2</sup>		Geschossflächen	(SIA 416, 1.141)	
Bruttogeschossfläche BGF	7 348 m <sup>2</sup>		Untergeschoss	GF1	477 m <sup>2</sup>
8			Sockelgeschoss	GF1	$980 \text{ m}^2$
Ausnützungsziffer (BGF: Arealfläche	1.85		Erd-/Hofgeschoss	GF1	$793 \text{ m}^2$
			Obergeschosse	GF1	$1.586 \text{ m}^2$
Aussenwandflächen: Geschossflächer	GF1		Dachgeschoss		$234 \text{ m}^2$
2577:4028 (Südflügel)	0.64				
Rauminhalt: (SIA 116)	14 543 m <sup>3</sup>		Total Südflügel	GF1	4 070 m <sup>2</sup>

Raumprogramm

Südflügel: UG: Archive und Technik. SG: Mehrzweckraum, Sitzungszimmer, Repro, Modellwerkstatt. EG: Empfang, Bibliothek, Büros. OG: Büros, Sitzungszimmer. DG: Cafeteria, Sitzungszimmer. Westflügel: EG Nord: Arztpraxis, im Hof und in den OGs

Schulungs- und Büroräume der HFS (Höhere Fachschule für Sozialarbeit). Wohnflügel: SG und EG: Büros und Praxen. OG: 12 durchgehende Wohnungen (3½ und 4½ Zimmer). Oberste Wohnungen mit direktem Dachzugang.

# Konstruktion

Tragkonstruktion: Beton-Aussenschale im umlaufenden Sockelgeschoss vollständig getrennt: vorfabrizierte Stützen, Brüstungen und Stürze. Achsmass 2,42m (Wohnflügel Massivmauerwerk). Fassaden: Aussenisolation 16cm, horizontale Eternitbänder; Holz-/Holzmetallfenster. Brise-Soleil Südflügel: durchlaufende Gitterroste als Beschattung der Fensterflächen, Gehsteg für Fassadenreinigung, Tragebene für Solarpaneele. Ausbau Südflügel:

Holzzementböden. Trennwände Albaplatten, rohe Deckenschalung gestrichen, aufgesetzte Schallschluckelemente. Heizung: zentraler Gas/Öl-Kondensationsheizkessel, Quell- und Verdrängungslüftung. Erdregister mit Frischluftzufuhr aus dem Hof zur Raumkühlung bzw. Luftvorwärmung. Sanitär: dezentrale Warmwassersysteme mit Vorwärmung über Sonnenkollektoren. Die 175-kW-Solaranlage produziert 20–30% Strom im Südflügel.

# Kostendater

Anlagekosten nach BKP (Südflügel) Eine Auswertung nach der Elementkostengliederung EKG erscheint im Baukostenkennwerte-Gebäude Katalog BKK der CRB 20 48 700.-96 500.-Fr. Vorbereitungsarbeiten (Abbrüche) Baugrube 2 372 600.-7 991 000.-Rohbau 1 Fr. Gebäude Fr. 2 699 900.-Rohbau 2 Fr. Betriebseinrichtungen Fr.

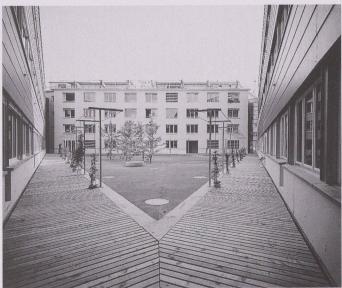
Umgebung inkl. Hof 120 000.-23 Elektroanlagen Fr. 715 200.-Fr. 4 657 300.-Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlagen Fr. 1 079 800.-5 Baunebenkosten inkl. Zinsen Fr. 296 100.-Fr. 330 000.-Sanitäranlagen 6 Solaranlage Fr. 128 700.-26 Transportanlagen Fr. Fr Fr. 1 141 600.-27 Fr. Ausbau 1 694 700.-9 Fr. Ausbau 2 Ausstattung 1 236 100.-9 617 300.-Fr. Honorare 1-9 Anlagekosten total Fr.

Kennwerte 549.50 Gebäudekosten/m³ SIA 116 BKP 2 Fr. April 1985 Gebäudekosten/m² Geschossfläche GF1 Fr. 1 963.-Planungsbeginn Oktober 1991 Baubeginn (Abbrüche) Kosten/m² Umgebungsfläche (inkl. Hof) Fr. 64.50 Mai 1993 Bezug (Südflügel) Kostenstand nach Zürcher Baukostenindex 10/1992 Bauzeit (Südflügel) 19 Monate 115.5 P. (10/1988 = 100)

Bürobauten 06.06/241





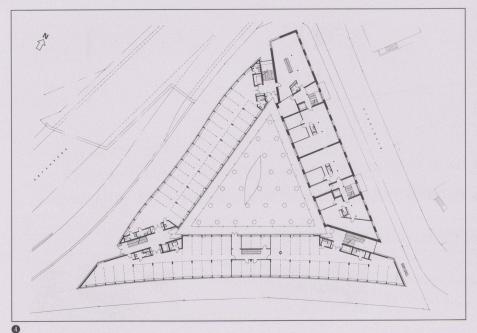


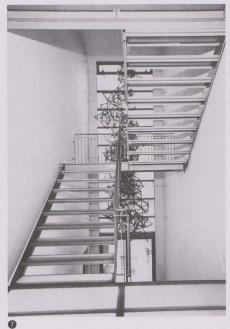
1 Südecke, Zugang vom Bahnhof

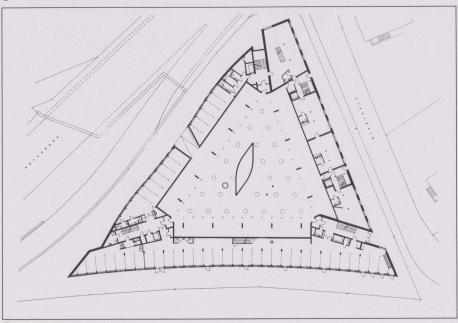
Westfassade mit Zufahrt Foto: Ferit Kuyas, Zürich

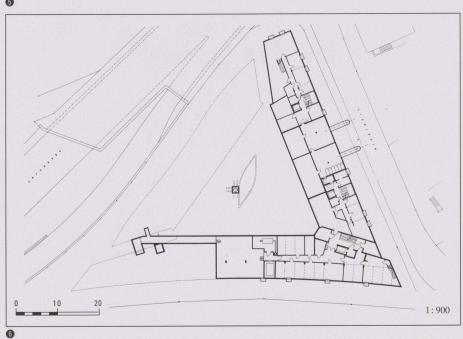
**3**Hof gegen Wohnflügel
Foto: Brigitte Lattmann, Aarau

Bürobauten 06.06/241



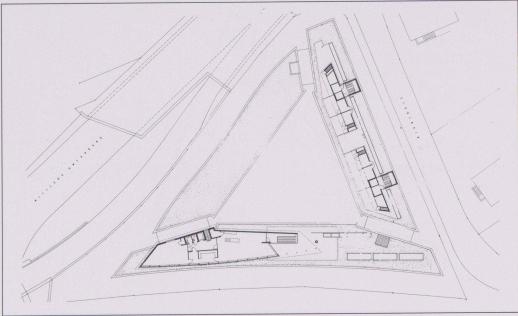


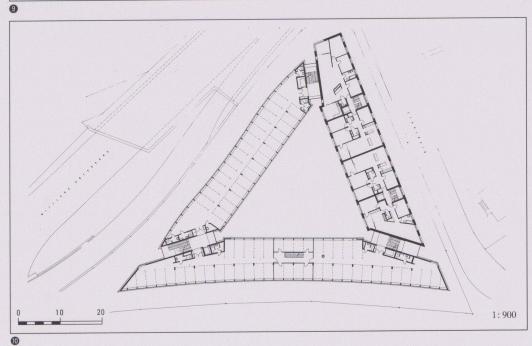




- 4 Erdgeschoss
- 5 Sockelgeschoss
- 6 Untergeschoss
- Treppenhaus Richtung Bahnhof. Raumstruktur aus Tetraedern von Rosmarie Vogt-Rippmann



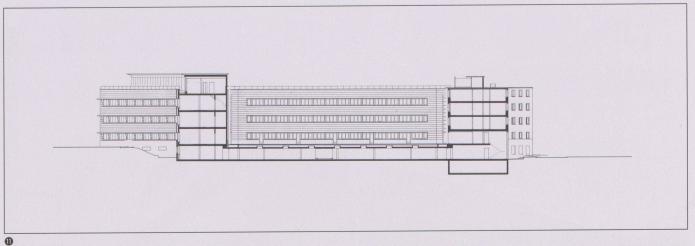


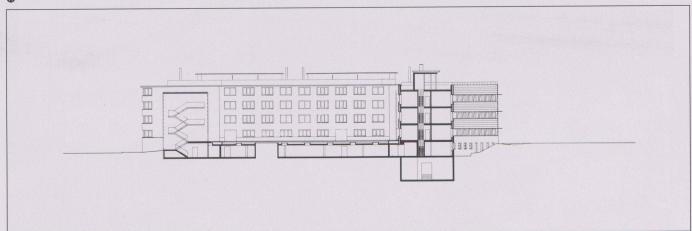


3 Südostansicht Foto: Brigitte Lattmann, Aarau

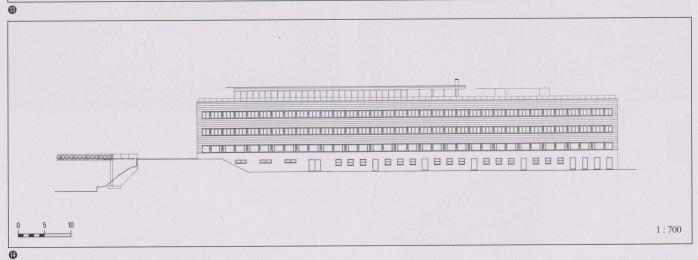
9 Dachgeschoss

**0** 2./3. Obergeschoss





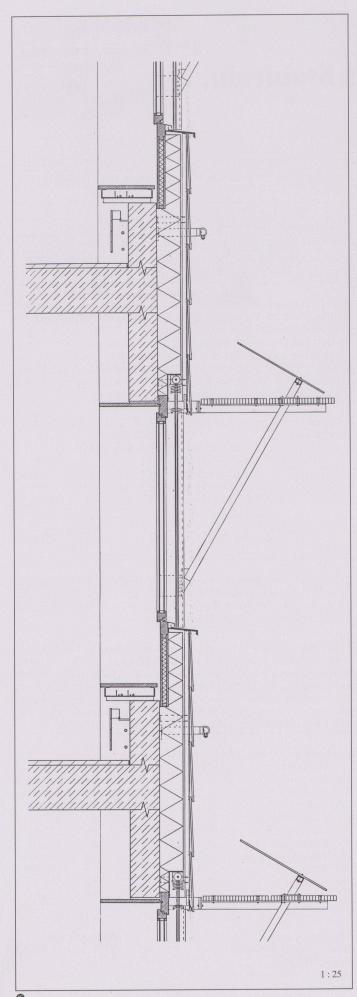


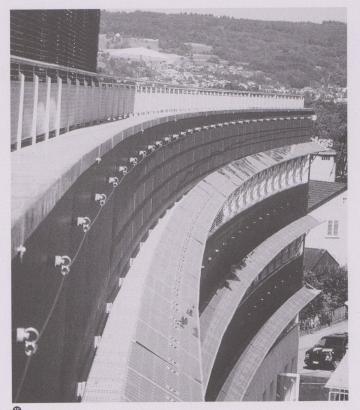


Werk, Bauen+Wohnen 3/1995

06.06/241

Bürobauten 06.06/241







**①** Hoffassade Westflügel

**12** Hoffassade Wohnflügel

**®** Südostfassade (bahnseitig)

**10**Nordfassade Wohnflügel

**⑤**Fassadenschnitt

**6 7** Fassadendetail